

JAHRESBERICHT

OKTOBER 2020 BIS OKTOBER 2021



HAUSBAU



LANDWIRTSCHAFT



MUSIKSCHULE



PROJEKTE



TRANSPORTE



NEUE PROJEKTE

Petrinja 2021. Von rechts nach links zu sehen:

Der alte Hauseingang und das Fundament eines Hauses, zerstört beim Erdbeben am 29. 12. 2020.

Der Wohnwagen indem die Familie vom Erdbeben bis Juni 2021 gelebt hat.

Das neue „zu Hause“ im BhB-Haus, mit neuem Strommasten, das wir im Juni übergeben konnten.



30 Jahre „Bauern helfen Bauern – Salzburg“

Nach 30 Jahren Hilfe in Kroatien, Bosnien und im Kosovo kehren wir wieder an den Platz zurück, wo vor 30 Jahren alles begonnen hat. Nach Petrinja in Kroatien.



1991 wurde das erste BhB-Haus in Petrinja gebaut.

Liebe Freundinnen und Freunde von BhB,

die Gegend um die Städtchen Petrinja, Sisak und Glina etwa 50 km südlich von Zagreb beeindruckt durch ihr wunderschönes Hügelland. Doch die Region hat bereits viel mitgemacht: Während der Auseinandersetzungen des kroatischen Unabhängigkeitskrieges von 1991 bis 1995 verlief die Grenzlinie der Serbischen Republik Krajina mitten durch das Gebiet. Tausende Familien wurden entwurzelt und vertrieben. Die darniederliegende wirtschaftliche Infrastruktur beschleunigte die Landflucht, die schon vor dem zweiten Weltkrieg eingesetzt hatte.

25 Jahre nach dem Bürgerkrieg ist zwar die Armut immer noch sichtbar, aber dennoch ist ein normaler Alltag eingeleitet: das meiste wieder aufgebaut, die erkennbaren Narben des Krieges verheilt oder wenigstens übertüncht, etliche Wirtschaftsbetriebe im Aufschwung, mehrere aus EU-Mitteln finanzierte Infrastrukturprojekte im Bau und der Anschluss an die relativ reiche Hauptstadtregion – sichtbar in Form einer Autobahn – beinahe geschafft.

Dann, in den letzten Tagen des Jahres 2020, zwischen dem katholischen und dem orthodoxen Weihnachtsfest, wird die Gegend von einer Reihe von Erdbeben erschüttert, deren Nachbeben noch 6 Monate danach andauern. Der Erdstoß vom 29. Dezember mit einer Stärke von 6,4 und einem Epizentrum

nahe von Glina ist so stark, dass viele der oft uralten oder selbstgebauten Häuser einstürzen. Die schwer beschädigten Wohnbauten, in die sich nur wenige zum Schlafen zurücktrauen, werden zum Dilemma: Ihre Bewohner müssen in der Winterkälte erst einmal Notunterkünfte finden, aber ihre Habe wollen und können sie nicht aufgeben.

Eine beachtliche Welle der Hilfsbereitschaft erreicht Petrinja schon am folgenden Tag. Hilfstransporte aus Kroatien selbst und aus den Nachbarländern: Zelte, Decken, Wohncontainer, Lebensmittel. Glücklicherweise gibt es nur wenig Verschüttete, aber leider acht Todesopfer. Den materiellen Schaden erheben die kroatischen Behörden. Rund 20.000 Häuser wurden bisher für strukturell beschädigt erklärt, für über mehr als 4000 davon ein striktes Betretungsverbot sowie eine Abrissverfügung verhängt. Dazu zählen nicht nur Wohnhäuser, sondern auch Krankenhäuser, Ämter, Geschäfte, Arbeitsplätze, Schulen und Kirchen.

BhB und Malteser möchten mit dem Projekt „Kuća nade“ helfen, Hoffnung auf einen Neuanfang zu geben. Das „BhB-Holzhaus“ macht es möglich, am Hof bleiben, weiter zu wirtschaften und in eine neue Zukunft blicken zu können.

Für dieses Jahr konnten durch Ihre großzügigen Spenden bereits 60 BhB-Häuser – gebaut vom bosnischen Bauteam „Haus der guten Töne“ Srebrenica / Namir Poric sowie vom kroatischen Bauteam „Jozo Ljubicic“ – bezogen werden.

Die Freude der neuen Hausbesitzer ist unendlich groß. Die Not der Personen, die noch immer in Notunterkünften leben und darin den Winter bestreiten müssen, ist noch enorm hoch und liegt geschätzt bei hunderten Menschen.

Doraja Stokic

Alexander Eberle

Doraja und Alexander Eberle

Sophie Brandis

Christiane Ribbentrop

Johannes Orsini-Rosenberg

Landolf Revertera

Cornelia Spreitzer



HAUSBAU

60 BhB-Häuser in Petrinja – Kroatien beginnend im Jänner 2021 bis Oktober 2021 (finanziert von den Maltesern und privaten Spendern aus Österreich und Deutschland, das Projekt nennt sich „Kuća nade“). Aufgebaut vom bosnischen Bauteam „Haus der guten Töne“ Srebrenica / Namir Poric sowie vom kroatischen Bauteam „Jozo Ljubicic“.



MUSIKSCHULE

Musikschule „Haus der guten Töne“

320 Deutschstunden / 240 Stunden Chorgesang / 162 Stunden Gitarre / 320 Klavierstunden / 220 Stunden Akkordeon / 80 Stunden Orchester / Errichtung eines Bildungszentrums in der Schule mit einer Bibliothek, verbunden mit Online-Datenbank / Verschiedenste Workshops zu den Themen: Literatur – Kritisches Denken – Fotografie und Kochen / Sozialprojekte für die lokale Bevölkerung



PROJEKTE

Mobile Pflege + Medikamente, tägliche Armenküche für 54 Personen (finanziert von Grubauer Stiftung und Run for their lives e.V.). Kontinuierliche Betreuung mit Lebensmittelpaketen für Familien, die sehr weit entfernt von Srebrenica leben. Finanzielle Unterstützung für die Organisation des Begräbnisses am 11. Juli in Potocari. Podcast „JourneyStories“ www.journeystories.fm (finanziert von ERSTE-Stiftung und „BhB-Salzburg“). Ausbildungen im Emmaus Zentrum Potocari für 3 Köchinnen, 1 Lehrerin für das Tageszentrum sowie 1 Fachkraft für die Verwaltung, 1 Agraringenieurin (finanziert von Thoolen Foundation).



TRANSPORTE

1 LKW nach Slowenien, 2 LKW nach Bosnien, 2 LKW nach Gföhl – Zusammenarbeit mit Georg Jachan, Hilfe für Rumänien. Gelieferte Waren: Kaffee / Nudeln / Rollstühle / Möbel / Bekleidung



NEUE PROJEKTE

Finanzielle Unterstützung für ein Musik-Workshop-Projekt namens „Musikkaravan“ in verschiedenen Städten Nordwest Bosniens. Durchgeführt von der „Idriz Jakupovic Foundation“ und dem Verein „Bosnisches Kulturzentrum“ in Prijedor, sowie dem „Haus der guten Töne“ in Srebrenica, dem „Österreichischen Kulturzentrum“ in Sarajewo und „Bauern helfen Bauern-Salzburg“. Im Jahr 2021 wurden 9 Workshops von 3 professionellen, sehr bekannten Musikern Bosniens für Jugendliche unterschiedlicher Kulturen durchgeführt. Das soll die musische Bildung und das Kennenlernen von Jugendlichen verschiedener Orte fördern sowie neue Freundschaften entstehen lassen.



DANKE! Ihre Spende ist steuerlich absetzbar bei Angabe von Vor- und Zuname sowie Geburtsdatum (auf dem Erlagschein/im Onlinebanking).

Spendenkonto: Österreich: Bauern helfen Bauern - Salzburg, Raiffeisenbank Grödig, IBAN: AT 75 3501 8000 0001 0900, BIC: RVSAAT2S018 (Swift)
Ihre Spenden sind gemäß § 4A Z 3 A EstG absetzbar.

Deutschland: Bauern helfen Bauern - Aschau, Raiffeisenbank Aschau im Chiemgau, IBAN: DE 847 116 2804 01000 16071, BIC: GENODEF 1 ASU
Ihre Spenden sind gemäß § 10B EstG und § 5 Abs. 1 KöstG absetzbar.

Wir verwenden Ihre persönlichen Daten für die Zustellung unseres Jahresbriefes und möchten dies auch gerne weiterhin tun. Wenn Sie unseren Jahresbrief nicht mehr erhalten und Ihre Daten bei uns löschen lassen möchten, genügt eine einfache Nachricht per Mail an bhb@bhb.sbg.at / Tel.: +43 - (0)62 46 - 734 08. Alle Informationen zum Datenschutz finden Sie auch auf unserer Webseite: www.bhb-sbg.at/datenschutz/



Bauern helfen Bauern - Salzburg · Prötschhofstraße 12 · A-5082 Grödig · www.bhb-sbg.at

Fotonachweis: Bhb MitarbeiterInnen und HelferInnen; Konzept & Design: Pappitsch KG, www.pappitsch.com